

International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts

UNESCO, 1 Rue Miollis, FR-75732 Paris Cedex 15

info@iti-worldwide.org / www.iti-worldwide.org



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ТЕАТРА-2012

Джон Малкович

Международное послание

Международный Институт Театра (МИТ) при ЮНЕСКО оказал мне большую честь, пригласив выступить с приветственной речью, посвященной 50-й годовщине празднования Международного дня театра. В этом кратком выступлении я обращаюсь к моим коллегам, соратникам и товарищам.

Пусть ваше творчество будет захватывающим и самобытным. Пусть будет оно содержательным, трогаящим душу, заставляющим задуматься и единственным в своем роде. Пусть оно помогает ответить на вопрос о том, что это значит быть человеком, и пусть размышления эти, искренние, чистые и светлые, идут из глубины души. Пусть удастся вам преодолеть все напасти, цензуру, бедность, нигилизм. Пусть вы будете наделены даром и рвением поведать нам все о биении человеческого сердца во всей его полноте, и пусть хватит у вас смирения и пытливости, чтобы это стало делом всей вашей жизни. И пусть ваша сокровенная сущность - ибо только она, проявляющаяся лишь в редкие и краткие мгновения жизни, - приведет вас к ответу на главный вопрос «Как мы живем?» Бог вам в помощь!

Перевод Юлии Ардашниковой

Биография. Американский актер, продюсер, сценарист и режиссер Джон Малкович, в первую очередь - актер театра.

Открыв для себя театр в начале 70-х (в университете штата Иллинойс), он организовал в 1976 г. совместно с Терри Кинни, Джеффом Перри и Гэри Синизом знаменитый театр «Театральная компания «Степпенвульф» (Steppenwolf Theater Company).

Слава в кинематографе пришла к нему после роли виконта де Вальмона, которую он сыграл в фильме «Опасные связи» Стивена Фрирза, вместе с Мишель Пфайфер и Гленн Клоуз. После этой роли, которая стала серьезным шагом вперед в его карьере, он снялся более, чем в 70 фильмах в США и за рубежом.

Джона Малковича, исполнителя самых разных ролей, дважды номинировали на премию «Оскар»: за лучшую мужскую роль второго плана в фильмах «Места в сердце» (1984 г.) и «На линии огня» (1993 г.), а также он был награжден за участие в таких фильмах, как «Поля смерти», «Опасные связи», «Быть Джоном Малковичем» и «Подмена».

В 2011 году после успеха «Истории» (театр «Мариньи», 2002 г.) и «Хорошей канарейки» (театр «Комеди-Франсез, 2007 г.), за которую он был удостоен театральной премии Мольера за лучшую постановку, Малкович осуществил свою третью по счету театральную постановку в Париже - «Опасные связи» в театре «Ателье».